

AUTORES SELECCIONADOS (POR ORDEN ALFABÉTICO)

Álvarez, María Auxiliadora	250
Arbeláez, Jotamarío	27
Baranda, María	342
Barrientos, Raúl	48
Barroeta, José	53
Bedregal, Guillermo	210
Belmonte, Luis Enrique	361
Bellessi, Diana	82
Bracho, Coral	177
Calderón, Teresa	235
Campos, Marco Antonio	148
Canfield, Martha L.	153
Carrera, Arturo	136
Cisneros, Antonio	59
Cote Baraibar, Ramón	356
Courtoisie, Rafael	299
Cross, Elsa	88
Cuéllar, Margarito	256
Chirinos, Eduardo	306
Deltoro, Antonio	117
Escobar, Ángel	287
Estévez, Nuvia	367
Espina, Eduardo	227
Guerra, Silvia	337
Gómez Rosa, Alexis	165
Gutiérrez Plaza, Arturo	350
Häsler, Rodolfo	294
Harris, Thomás	262
Hernández, Elvira	183
Kijadurías, Alfonso	34
López Adorno, Pedro	215
Lozano, Orietta	268
Madrid, Edwin	334
Mármol, José	319
Mata Guillé, Álvaro	323
Mendinueta, Lauren	373
Mendizábal, Cé	275
Millán, Gonzalo	123
Mitre, Eduardo	71
Morábito, Fabio	240
Mutis, Santiago	196
Negroni, María	188
Oñate, Iván	144
Paolo, Rosella di	312
Perlongher, Néstor	160
Restrepo, Elkin	77
Roca, Juan Manuel	97

Rodríguez, Reina María	203
Roffé, Mercedes	221
Russotto, Margara	109
Santiváñez, Roger	280
Tedesco, Luis Osvaldo	39
Urzagasti, Jesús	43
Vinueza, Luis Humberto	65
Watanabe, José	104
Wiethüchter, Blanca	129
Zamora, Daisy	172
Zapata, Miguel Ángel	244

#### BIO-BIBLIOGRAFÍA (POR ORDEN CRONOLÓGICO)

##### JOTAMARIO ARBELÁEZ

(Cali, Colombia, 1940) Es uno de los poetas que fundaron el *Movimiento Nadaísta* en 1958.

Sus libros publicados son: *El profeta en su casa* (1966), *El libro rojo de Rojas* (1970), *Mi reino por este mundo* (1981), *El espíritu erótico* (1992), *Antología poética* (1994), *La casa de memoria* (1996), *El cuerpo de ella* (2000), [Le corps d'elle, (2001)] y *Nada es para siempre* (Autobiografía, 2002).

Ha ganado dos veces el Premio Nacional de Poesía; y es el principal promotor de la *Casa del Nadaísmo* en Bogotá.

##### ALFONSO KIJADURÍAS

(Quezaltepeque, El Salvador, 1940). Participó durante dos décadas junto a los poetas de la *Generación Comprometida* en publicaciones como la revista *La Pájara Pinta*. Ha publicado, entre otros, los siguientes libros de poesía: *Estados sobrenaturales y otros poemas* (1967), *Toda Razón Dispersa* (Antología, 1998), *Reunión* (Antología, 1992), *Obscuro* (1997) y *Es Cara Musa* (1997). También ha escrito obras en prosa, desde *Cuentos* (San Salvador, 1971) hasta *Gravísima, altisonante, mínima, dulce e imaginada historia* (1967-1991).

Ha vivido en Madrid, París, Nueva York y Vancouver, trabajando en diferentes oficios (como traductor, por ejemplo).

Obtuvo dos menciones honoríficas consecutivas, en los años 69 y 70, en el *Certamen Casa de las Américas* por *El Otro Infierno* y *Sagradas Escrituras* respectivamente.

##### LUIS OSVALDO TEDESCO

(Buenos Aires, Argentina, 1941). Poeta y editor fue responsable de *Ediciones Librerías Fausto*, *Corregidor*, *Torres Agüero Editor*, *Ediciones Culturales Argentinas* y *Eudeba*. Actualmente dirige la *Editorial Nuevohacer / Grupo Editor Latinoamericano*, que publica la revista semestral *Hablar de Poesía*. Ha publicado los siguientes libros de poesía: *Los objetos del miedo* (1970), *Cuerpo* (1975), *Paisajes* (1980), *Reino sentimental* (1985), *Vida privada* (1995), *La dama de mi mente* (1998), *En la maleza* (2000), *Aquel corazón descamisado* (2002), *Antología poética* (2005) y *Lomas del Mirador* (2006).

##### JESÚS URZAGASTI

(Provincia del Gran Chaco, Bolivia, 1941). Libros de poesía: *Cuaderno de Lilino* (1972), *Yerubia* (1978), *La colina que da al mar azul* (1993) y *El árbol de la tribu* (2004). Algunos de sus poemas fueron incluidos en antologías de Aldo Pellegrini y Julio Ortega. Es autor de cuatro novelas: *Tirinea*, *En el país del silencio* (traducida al inglés por la *Universidad de Arkansas* / 1994), *De la ventana al parque* (reeditada por la *UNAM* / México, e incluida en la serie *Rayuela Internacional*), *Los tejedores de la noche* y *Un hazmerreír en aprietos* (2005).

En 1969 obtuvo una beca de la Fundación Guggenheim. Fue asistente de dirección durante la filmación de *UKAMAU*, largometraje de Jorge Sanjinés.

##### RAUL BARRIENTOS

(Puerto Montt, Chile, 1942). Ha publicado los siguientes libros de poesía: *Ese mismo sol* (1981), *Histórica relación del reino de la noche* (1982), *Pie del efímero* (1985), *Libro de las imágenes* (1989), *Jazz* (1997) y *Monarca* (1997).

Con el libro *Llave de Neón*, obtuvo el premio del *Consejo Nacional del Libro* (1997), en la categoría de poesía inédita.

##### JOSÉ BARROETA

(Pampanito, Venezuela, 1942-2006). Participó como miembro de los grupos literarios *Tabla redonda*, *En HAA*, *Trópico uno* y *La pandilla de Lautreaumont*. Obra poética: *Todos han muerto* (1971), *Cartas a la extraña* (1972), *Arte de anochecer* (1975), *Fuerza del día* (1985), *Culpas de juglar* (1996), *Obra lírica* (2001). Obra crítica: *La hoguera de otra edad. Aproximación a dos grupos literarios: «El techo de la ballena» y «Tabla redonda»* (1982), *Poesía española: Novísimos y postnovísimos* (1990), *El padre, imagen y retorno: La imagen del padre en la poesía venezolana* (1992) y *Lector de travesías* (1994).

Obtuvo, entre otros, el premio *Pro-Venezuela de poesía* (1974) y el premio nacional de poesía *Miguel Otero Silva* (1982)

##### ANTONIO CISNEROS

(Lima, Perú, 1942). Su vasta obra comprende los libros: *Destierro* (1961), *David* (1962), *Comentarios reales* (1964), *Canto*

ceremonial contra un oso hormiguero (Premio Casa de las Américas, Cuba, 1968), *Agua que no has de beber* (1971), *Como higuera en un campo de golf* (1972), *El libro de Dios y de los húngaros* (1978), *Crónica del niño Jesús de Chilca* (1982), *Monólogo de la casta Susana y otros poemas* (1986) y *Las inmensas preguntas celestes* (1992).

Han aparecido numerosas antologías de su obra, tanto en el Perú como en el extranjero, y su obra ha sido traducida a más de una docena de lenguas.

#### ELKIN RESTREPO

(Medellín, Colombia, 1942). Poeta y narrador. Obras publicadas: *Bla, bla, bla* (1967), *Ohhh* (1970), *La sombra de otros lugares* (1973), *Memoria del mundo* (1974), *Lugar de invocaciones* (1977), *La palabra sin reino* (1982), *Retrato de artistas* (1983), *Absorto escuchando el cercano canto de sirenas* (1985), *La dádiva* (1991), *Lo que trae el día* (1983/1998), *Fábulas* (1991), *Sueños* (1993), *El falso inquilino* (1999), *La visita que no pasó del jardín* (2002).

Dirige actualmente la *Revista de la Universidad de Antioquia* (Medellín). Ha sido fundador y codirector de las revistas literarias *Acuarimántima*, *Poesía y Deshora*.

#### LUIS HUMBERTO VINUEZA RODRÍGUEZ

(Guayaquil, Ecuador, 1942). En la década de los sesenta perteneció al grupo de vanguardia cultural *Tzántzicos*. Ha publicado, entre otros, los siguientes libros de poesía: *Un Gallinazo Cantor Bajo un sol de a perro* (1970), *Poeta Tu palabra* (1988), *Alias Lumbre de Acertijo* (1990), *Tiempos Mayores* (2001) y *Constelación del instinto* (2006).

Ha formado parte de consejos editoriales de destacadas revistas literarias del país, como *Pucuna*, *La Bufanda del Sol*, *Procontra*, *Letras del Ecuador*. En 1991 recibió el Premio Nacional de Poesía *Jorge Carrera Andrade* por su libro *Alias Lumbre de Acertijo*.

#### EDUARDO MITRE

(Oruro, Bolivia, 1943). Entre sus libros de poesía figuran: *Morada* (1975), *Ferviente humo* (1976), *Mirabilia* (1979), *La luz del regreso* (1990), *Líneas de Otoño* (1993), *Camino de cualquier parte* (1998) y *El paraguas de Manhattan* (2004). En su obra crítica se encuentran: *Huidobro: hambre de espacio y sed de cielo* (1981), *El árbol y la piedra* (1988), *De cuatro constelaciones* (1994) y *El aliento en las hojas* (1998).

Ha elaborado una antología de poetas belgas que él mismo ha traducido del francés : *Urnas y nupcias* (1998).

#### DIANA BELLESSI

(Zavalla, provincia de Santa Fe, Argentina, 1946). Ha publicado: *Destino y propagaciones* (1970), *Crucero ecuatorial* (1981), *Tributo del mudo* (1982), *Contéstame, baila mi danza* (selección y traducción de poetas norteamericanas contemporáneas, 1984), *Danzante de doble máscara* (1985), *Eroica* (1988), *Buena travesía, buena ventura pequeña Uli* (1991), *El jardín* (1993), *Colibrí, ¡lanza relámpagos!* (poemas escogidos, 1996), *Lo propio y lo ajeno* (libro de reflexiones, 1996), *The twins, the dream* (libro a dos voces con Ursula K. Le Guin, 1996), *Sur* (1998), *Gemelas del sueño* (con U. K. Le Guin, 1998), *Leyenda* (poemas escogidos, 2002), *Antología poética* (2002), *Mate cocido* (2002), *La edad dorada* (2003) y *La rebelión del instante* (2005).

En 1993 le fue otorgada la beca *Guggenheim* de poesía.

#### ELSA CROSS

(México D. F., México, 1946). Gran parte de su trabajo poético se encuentra en el volumen *Espirales. Poemas escogidos 1965-1999* (2000). Su libro *El diván de Antar* obtuvo en México el *Premio Nacional de Poesía Aguascalientes* (1989), y *Moira* el *Premio Internacional de Poesía Jaime Sabines* (1992). Sus publicaciones más recientes son una reedición de *Jaguar* (2002), inspirado en símbolos y lugares sagrados del México antiguo; la trilogía formada por *Los sueños-Elegías* (2000), *Ultramar-Odas* (2002), *El vino de las cosas-Ditirambos* (2004) y *Cuaderno de Amorgós* (2007). En otros países ha publicado *Miroir au soleil* (Bruselas, 1996), con un prefacio de Octavio Paz, y otros títulos, aparecidos en España, Estados Unidos y Canadá.

#### JUAN MANUEL ROCA

(Medellín, Colombia, 1946). Libros publicados: *Memoria del agua* (1973), *Luna de ciegos* (1975), *Los ladrones nocturnos* (1977), *Señal de cuervos* (1979), *Fabulario Real* (1980), *Antología poética* (1983), *País secreto* (1987), *Ciudadano de la noche* (1989), *Luna de ciegos* (Antología, 1990), *Pavana con el diablo* (1990), *Prosa reunida* (1993) y *La farmacia del ángel* (1995).

Dirigió el conocido suplemento literario del diario *El Espectador de Bogotá*. Es premio nacional de poesía. En 2007 ha obtenido el premio *José Lezama Lima*, de Casa de las Américas (Cuba) y el premio *Poetas del Mundo Latino* (México).

#### JOSÉ WATANABE

(Laredo, Perú, 1946-2007) Obra poética: *Album de familia* (1971), *El huso de la palabra* (1989), *Historia Natural* (1994), *Cosas del cuerpo* (1999), *Habitó entre nosotros* (2002) y *La piedra alada* (2005). Antologías de su obra: *Lo que queda* (2005) y *Path through the canefields*. También ha escrito el guión de varias películas, como *La ciudad y los perros*, una adaptación de la primera novela de Mario Vargas Llosa. Es coautor de *La memoria del ojo: Cien años de presencia japonesa en el Perú*, documento fotográfico realizado en colaboración con Amelia Morimoto y Óscar Chamba.

#### MARGARA RUSSOTTO

(Palermo, Italia, 1946. Con doce años llegó a Caracas, Venezuela). Ha publicado, entre otros, los siguientes libros de poesía: *Restos de viaje* (1978), *Brasa* (1979), *Viola d'amore* (1986), *Épica Mínima* (1996), *El diario íntimo de Sor Juana* (2002). Libros de crítica: *Música de pobres y otros estudios de literatura brasilera* (1989), *Tópicos de retórica femenina* (1993), *Bárbaras e ilustradas. Las máscaras del género en la periferia moderna* (1997), *Dispersión y permanencia: lecturas latinoamericanas* (2002).

Ha obtenido la beca de la *Fulbright Foundation* (1998), el *Premio Internacional de Poesía Ramos Sucre* (1995) y el *Premio Municipal de Investigación Literaria* (1993).

#### ANTONIO DELTORO

(Ciudad de México, 1947). Ha publicado, entre otros, los siguientes libros de poesía: *Algarabía inorgánica* (1979), *Los días descalzos* (1992), *Balanza de sombras* (1996), con el que obtuvo el *Premio Nacional de Poesía Aguascalientes* (1996), *Poesía Reunida* (1999). En España ha publicado *Poemas en una balanza* (selección y entrevista de Francisco José Cruz Pérez, 1998). Se publicó, en francés y en español, la antología *Constancia del asombro* (selección de Eduardo Hurtado y prólogo de Fabio Morábito, Quebec, 2000). En agosto del 2006, publicó *Zurdo*.

Desde 2001 es coordinador Cultural de la *Casa del Poeta Ramón López Velarde* en la ciudad de México.

#### GONZALO MILLÁN

(Santiago, Chile, 1947-2006). Autor, entre otros, de los libros: *Relación personal* (1968), *La ciudad* (1979), *Vida* (1984), *Seudónimos de la muerte* (1984), *Virus* (1987), *Dragón que se muerde la cola* (1987), *Cinco poemas eróticos* (1990), *Strange houses* (1991), *Trece lunas* (1997), *Claroscuro* (2002) y *Autorretrato de memoria* (2005).

Paralelamente a su actividad poética y docente, se dedicó a la creación artística en el campo de la poesía visual y las artes plásticas. Realizó exposiciones individuales en Chile, Canadá, Estados Unidos, Suecia y Holanda. Durante su exilio en Canadá fundó la editorial *Cordillera* y desde su regreso a Chile dirigió la revista de poesía *El Espíritu del Valle*.

#### BLANCA WIETHÜCHTER

(La Paz, Bolivia, 1947-2004). Poeta y ensayista, su obra poética incluye: *Asistir al tiempo* (1975), *Travesía* (1978), *Noviembre 79* (1979), *Madera viva y árbol difunto* (1982), *Territorial* (1983), *En los negros labios encantados* (1989), *Verde no es un color* (1992), *El rigor de la llama* (1994), *La lagarta* (1995), *La piedra que labra otra piedra* (antología de sus versos, 1998), *Ítaca* (2000), *Luminar* (edición póstuma, 2005) y *Angeles del miedo* (edición póstuma, 2005). Ensayos: *Estructuras de lo imaginario en la obra poética de Jaime Saenz* (1975), *Memoria Solicitada* (1989, 1983, 2004), *Ricardo Pérez Alcalá o Los melancólicos senderos del tiempo* (1997), *Hacia una historia crítica de la literatura en Bolivia* (con Alba María Paz Soldán, 2002), *La geografía suena. Biografía crítica de Alberto Villalpando* (con Carlos Rosso, edición póstuma, 2005). Narrativa: *El jardín de Nora* (relato, 1998).

#### ARTURO CARRERA

(Pringles, provincia de Buenos Aires, Argentina, 1948). Poeta y traductor ha publicado los siguientes libros de poesía: *Escrito con un nictógrafo* (1972), *Momento de simetría* (1973), *Oro* (1975), *Ciudad del colibrí: Osario de enanas* (antología poética, 1982), *La partera canta* (1982), *Children's corner* (1989), *Arturo y yo* (1983), *Mi Padre* (1985), *Animaciones suspendidas* (1986), *Ticket* (1986), *Nacen los otros* (1993), *Negritos* (1993), *La banda oscura de Alejandro [fragmentos]* (1993), *El vespertillo de las parcas* (1997), *Monstruos. Antología de la joven poesía argentina* (recopilación y prólogo, 2001), *La construcción del espejo* (2001), *Tratado de las sensaciones* (2002), *El Coco* (2003), *Pizarrón* (2004), *Potlatch* (2004), *Noche y Día* (2005), *La inocencia* (2006), *Animaciones suspendidas* (antología, 2006).

#### IVÁN OÑATE

(Ambato, Ecuador, 1948). Ha publicado: *Estadía Poética* (1968), *En Casa del Ahorcado* [traducido al inglés y al italiano] (1977), *El Ángel Ajeno* (1983), *El hacha enterrada* (cuentos, 1987), *Anatomía del Vacío* (1988), *El Fulgor de los Desollados* (1992), *La canción de mi compañero de celda* (cuentos, 1995) y *La nada sagrada* (1998).

#### MARCO ANTONIO CAMPOS

(México, D. F., México, 1949). Poeta, narrador, ensayista y traductor. Ha publicado los libros de poesía: *Muertos y disfraces* (1974), *Una seña en la sepultura* (1978), *Monólogos* (1985), *La ceniza en la frente* (1979), *Los adioses del forastero* (1996) y *Viernes en Jerusalén* (2005).

Ha traducido libros de Charles Baudelaire, Arthur Rimbaud, André Gide, Antonin Artaud, Roger Munier, Emile Nelligan, Gaston Miron, Gatien Lapointe, Paul-Marie Lapointe, Umberto Saba, Vincenzo Cardarelli, Giuseppe Ungaretti, Salvatore Quasimodo, Georg Trakl, Reiner Kunze, Miriam Van Hee y Carlos Drummond de Andrade.

Ha obtenido los premios mexicanos *Diana Moreno Toscano* (1972), *Xavier Villaurrutia* (1992) y *Nezahualcōyotl* (2005) y en España el Premio *Casa de América* (2005) por su libro *Viernes en Jerusalén*.

En 2004, Chile lo distinguió con la medalla presidencial *Pablo Neruda*.

#### MARTHA L. CANFIELD

(Montevideo, Uruguay, 1949). Es autora de cuatro poemarios en español: *Anunciaciones* (1976), *El viaje de Orfeo* (1990), *Caza de altura* (1994), *Orillas como mares* (2004); y cuatro en italiano: *Mar/Mare* (edición bilingüe, 1989), *Nero cuore dell'alba* (1998), *Capriccio di un colore* (2004) y *Per abissi d'amore* (2006). Publicó una antología de su poesía: *Poemas* (1997). Ha publicado, entre otros, los siguientes libros de crítica literaria: *La provincia inmutable. Estudios sobre la poesía de Ramón López Velarde* (1981), *El «patriarca» de García Márquez, arquetipo literario del dictador* (1984), *El diálogo infinito: una conversación con Jorge Eduardo Eielson* (1995), *Jorge Eduardo Eielson: nudos y asedios críticos* (2002).

Recibió el Premio internacional de poesía inédita *Michel Pabel* (Italia, 2000).

#### NESTOR PERLONGHER

(Avellaneda, Provincia de Buenos Aires, Argentina, 1949-1992). Su obra poética publicada comprende seis libros: *Austria-Hungría* (1980), *Alambres* (Premio Boris Vian de Literatura Argentina, 1987), *Hule* (1989), *Parque Lezama* (1990), *Aguas aéreas* (1990) y *El cuento de las iluminaciones* (1992). Colaboró asiduamente en las revistas *El Porteño*, *Alfonsina*, *Último Reino* y *Diario de Poesía*. Preparó la antología *Caribe transplantino. Poesía neobarroca cubana y rioplatense* (1991), y publicó numerosos textos en prosa, entre los que se destacan *El fantasma del SIDA* (1988) y *La prostitución masculina* (1993).

#### ALEXIS GÓMEZ ROSA

(Santo Domingo, República Dominicana, 1950). Obras: *Oficio de postmuerte* (1973), *Pluroscopo* (1977); *High Quality, Ltd.* (1985), *Tiza & Tinta* (1991), *Contra la pluma la espuma* (1990), *New York City en tránsito de pie quebrado* (1993), *Si Dios quiere y otros versos por encargo* (1997), *Self service poems* (2000), *Adagio Cornuto* (2000) y *La tregua de los mamíferos* (2005).

#### DAISY ZAMORA

(Managua, Nicaragua, 1950). Libros publicados: *Fiel al Corazón: Poemas de Amor* (2005), *The Violent Foam: New & Selected Poems* (Edición bilingüe, 2002), *A Cada Quién la Vida* (1994), *Life For Each*. (Edición bilingüe, 1994), *Riverbed of Memory*. (Edición bilingüe, 1992), *Clean Slate* (1993), *En Limpio se Escribe la Vida* (1988), *La Violenta Espuma* (1981).

Editó la primera antología de mujeres poetas nicaragüenses, un libro sobre política cultural, y más recientemente, una antología de Talleres de Poesía en español que ha sido publicada en los Estados Unidos.

Obtuvo el premio del *California Arts Council* en el 2002, y el premio *Mariano Fiallos Gil* en 1977. En el 2006 fue escogida como escritora del año por la Asociación de Artistas Nicaragüenses, y en el 2002 recibió una placa del Centro Nicaragüense de Escritores por su aporte a la literatura de su país.

#### CORAL BRACHO

(México D. F., México, 1951). Entre sus libros de poemas se cuentan: *Peces de piel fugaz* (1977), *El ser que va a morir* (Premio Nacional de Poesía Aguascalientes, 1982), *Tierra de entraña ardiente* (en colaboración con la pintora Irma Palacios, 1992), el tomo que reúne los títulos anteriores: *Huellas de luz* (1994 y 2006), *Jardín del mar* (poesía para niños con ilustraciones de Gerardo Suzan, 1993). *La voluntad del ámbar* (1998) y *Ese espacio, ese jardín* (Premio Xavier Villaurrutia, 2003).

Libros suyos han aparecido en varios idiomas, y en diversos países de habla hispana. Pertenece al *Sistema Nacional de Creadores de Arte* y ha sido becaria de la *Fundación John Simon Guggenheim*.

#### ELVIRA HERNÁNDEZ

(Lebu, provincia de Arauco, Chile, 1951). Ha publicado: *¡Arre!, Halley, ¡Arre!* (1986), *Carta de Viaje* (1989), *La Bandera de Chile* (1991), *El Orden de los Días* (1991), *Santiago Waria* (1992) y *Album de Valparaíso* (2002).

Su trabajo ha sido recogido en antologías nacionales e internacionales y muchos de sus poemas traducidos al inglés, francés, italiano y noruego.

#### MARÍA NEGRONI

(Rosario, Argentina, 1951) Libros de poesía: *De tanto desolar* (1985), *La jaula bajo el trapo* (1991), *Islandia* (1994), *El viaje de la noche* (1994), *Night Journey* (2002), *Diario Extranjero* (2000), *Camera delle Meraviglie* (2002), *La ineptitud* (2002) y *Arte y Fuga* (2004). Libros de ensayos: *Ciudad Gótica* (1994), *Museo Negro* (1999), *El testigo lúcido* (2003). Una novela: *El sueño de Ursula* (1998) y un libro-objeto en colaboración con el artista plástico Jorge Macchi, *Buenos Aires Tour* (2004).

Obtuvo las siguientes becas: *Guggenheim* (1994), *Fundación Rockefeller* (1998), *Fundación Octavio Paz* (2002) y *New York Foundation for the Arts* (2005). Su libro *Islandia* recibió el premio del *PEN American Center* al mejor libro de poesía en traducción del año (Nueva York, 2001).

#### SANTIAGO MUTIS

(Bogotá, Colombia, 1951). Ha publicado, entre otros, los poemarios: *Tú también eres de lluvia* (1982), *El visitante* (1986), *Soñadores de pájaros* (1987), *Afuera pasa el siglo* (1998), *16 poemas; Un falso diario* (1997), *Dicen de ti* (2003). Y los libros: *Relámpagos de la ciudad* (relatos), *Guillermo Wiedemann*, *Eduardo Ramírez Villamizar*, *Saturnino Ramírez* (libros-ensayo sobre artistas colombianos).

Compiló la obra de José Asunción Silva, Aurelio Arturo, Álvaro Mutis, José Antonio Osorio Lizarazo, entre otros.

Fundó las revistas *Gradiva* (1987-93) y *Conversaciones desde La Soledad* (2000).

#### REINA MARÍA RODRÍGUEZ

(La Habana, Cuba, 1952). Ha publicado los libros de poemas: *La gente de mi barrio* (1976), *Cuando una mujer no duerme* (1980), *Para un cordero blanco* (1984), *En la arena de Papua* (1992), *Para los pájaros* (1995), *Paramos* (1995), *Traveling* (1995), *La foto del invernadero* (1998), *Té daré de comer como a los pájaros*, (prosa, 2000), *Otras cartas a Milena*, (prosa, 2004), *Como un extraño pájaro que viene del sur* (antología personal, traducida al francés). *Ellas escriben cartas de amor* (antología personal, 1999), *Una muchacha loca como los pájaros* (antología personal, 2003), *En el oscuro... de los andenes* (antología personal). *Violet Island y otros poemas* (antología personal, traducida al inglés, 2004). *Cuba on the verge* (con introducción de William Kennedy y epílogo de Arthur Miller. Texto *The fair in the park* con fotos de Sylvia Plachy. *Tres maneras de matar un elefante* (novela, premio *Italo Calvino* 2004).

Obtuvo la *Distinción por la Cultura Nacional*, 1988. La *Orden de Artes y Letras de Francia*, con grado de Caballero, 1999. La *Medalla Alejo Carpentier* de la literatura cubana, 2002.

#### GUILLERMO BEDREGAL

(La Paz, Bolivia, 1954 - 1974). Libros publicados póstumamente: *La palidez* (1975), *Ciudad desde la altura* (1980), *Empiezo a visitarme* (2001).

#### PEDRO LÓPEZ ADORNO

(Puerto Rico, 1954). Ha publicado los siguientes libros de poemas: *Hacia el poema invisible* (1981), *Las glorias de su ruina* (1988), *Los oficios* (1991), *País llamado cuerpo* (1991), *Concierto para desobedientes* (1995), *Viajes del cautivo* (1998), *Rapto continuo* (1999), *Arte de cenizas / Poesía escogida / 1991-1999* (2004), *Opera ardiente* (2007). Narrativa: *La religión de los adúlteros* (1996). Ensayo: *Vías teóricas a «Altazor» de Vicente Huidobro* (1986).

#### MERCEDES ROFFÉ

(Buenos Aires, Argentina, 1954). Poeta, editora y traductora. Recibió la *Beca John Simon Guggenheim* por su libro *La ópera fantasma* (2005). En 2005 aparece también la antología de su obra *Milenios caen de su vuelo: Poemas 1978-2003*. Entre sus libros de poemas se destacan: *El tapiz* (1983), *Cámara baja* (1987), *Memorial de agravios* (2002), *Canto errante* (2002) y la plaquette *Definiciones mayas* (2000).

Su poesía ha sido traducida al inglés, francés, italiano, catalán y rumano. Desde 1998 dirige la colección *Pen Press*, plaquettes de poesía.

#### EDUARDO ESPINA

(Montevideo, Uruguay, 1954). Publicó los libros de poemas: *Valores Personales* (1982), *La caza nupcial* (1993), *El oro y la liviandad del brillo* (1994), *Coto de casa* (1995), *Lee un poco más despacio* (1999), *Mínimo de mundo visible* (2003) y *El cutis patrio* (2006). También es autor de los libros de ensayo: *El disfraz de la modernidad* (1992), *Las ruinas de lo imaginario* (1996) y *La condición Milli Vanilli. Ensayos de dos siglos* (2003).

Espina es co-editor de *Hispanic Poetry Review*, única revista en el mundo dedicada exclusivamente a la crítica y reseña de poesía escrita en español.

#### TERESA CALDERÓN

(La Serena, Chile, 1955). Autora de los siguientes libros de poesía: *Causas perdidas* (1984), *Género femenino* (1989), *Imágenes rotas* (1995), *Aplausos para la memoria* (1999), *El poeta y otras maravillas* (2003). Narrativa: *Vida de perras* (2000), *Aventuras de Súper Inti* (2000), *Analfabruja* (2000), *El tesoro de la bruma* (2001), *Esa mañana llovía a cántaros azules* (2001), *Amigamia* (2002).

Ha recibido el *Premio Artes y Letras de El Mercurio*.

#### FABIO MORÁBITO

(Alejandría, Egipto, 1955. Pasó su infancia en Milán, y reside en México desde los 15 años). Ha escrito tres libros de poesía: *Lotes baldíos* [(1984) con el que ganó el *premio Carlos Pellicer* en 1985], publicado en francés en Québec (2001), *De lunes todo el año* [(1991), *Premio Aguascalientes 1992*] y *Alguien de lava* (2002), los tres reunidos ahora en *La ola que regresa* (2006), *Caja de herramientas* (1989), traducido al alemán e inglés (1997 y 1999, respectivamente). Ha escrito los libros de cuentos *La lenta furia* (1989), *La vida ordenada*, (2000), ambos traducidos al alemán. También *Berlín se olvida* (2004), y *Grieta de fatiga* (2006); dos libros para niños: *Gerardo y la cama* (1986) y *Cuando las panteras no eran negras* (1996). Ha escrito los libros de ensayos *El viaje y la enfermedad* (1984) y *Los pastores sin ovejas* (1995).

Obtuvo el *premio Antonin Artaud 2006* con su libro de relatos *Grieta de fatiga*.

#### MIGUEL ÁNGEL ZAPATA

(Piura, Perú, 1955). Ha publicado poesía y ensayo. En poesía destacan: *Iguana* (2006), *Los muslos sobre la grama* (2005), *Cuervos* (2003), *El cielo que me escribe* (2002), *Escribir bajo el polvo* (2000), *Lumbre de la letra* (1997), *Poemas para violín y orquesta* (1991), *Imágenes los juegos* (1987). También ha publicado: *Mario Vargas Llosa y la memoria pertinaz* (2006), *Asir la forma que se va. Nuevos asedios a Carlos Germán Belli* (2006), *Moradas de la voz. Notas sobre la poesía hispanoamericana contemporánea* (2002), *Nueva poesía latinoamericana* (1999), entre otros.

Es director de *Hofstra Hispanic Review-Revista de Literaturas Hispánicas*.

#### MARÍA AUXILIADORA ÁLVAREZ

(Caracas, Venezuela, 1956). Ha publicado los siguientes libros de poesía: *Mis pies en el origen* (1978), *Cuerpo* (1985), *Ca(z)a* (1990), *Inmóvil* (1996), *Pompeya* (2003), *El eterno aprendiz* (2006), *Resplandor* (2006).

Sus poemas han sido antologados en *Las ínsulas extrañas* (2002).

#### MARGARITO CUÉLLAR

(San Luis Potosí, México, 1956). Ha publicado los siguientes libros de poesía: *Que el mar abra sus puertas para que entren los pájaros* (1982), *Tambores para empezar la fiesta* (1992), *Árbol de lluvia* (1994), *Cuaderno para celebrar* (2000), *Plegaria de los ciegos caminantes* (2000), *Poemas para protegerse del sol* (2003) y *Ecuatoriales* (2006). Es autor del libro de cuentos *Los riesgos del placer* (2000).

Ha obtenido dos premios nacionales de poesía y uno de cuento.

*Premio de Poesía Radio Francia Internacional* (2003). *Premio a las Artes por la Universidad Autónoma de Nuevo León* (1996).

#### THOMÁS HARRIS

(La Serena, Chile, 1956). Ha publicado *Zonas de peligro* (1985), *Diario de navegación* (1986), *El último viaje* (1987), *Alguien que sueña*, *Madame* (1987), *Cipango* (1992), *Noche de brujas y otros hechos de sangre* (1993), *Historia personal del miedo* (cuentos, 1994), *Encuentro con Hombres Oscuros* (2001), *Itaca* (2001).

Ha obtenido los siguientes premios: *Premio Municipal de Poesía* por *Cipango* (1993), *Premio del Consejo del Libro y la Lectura de Poesía*, en categoría inédita, por *Los 7 naufragos*; *Premio Casa de las Américas*, en poesía, por *Crónicas Maravillosas* (1996). El año 1995 obtuvo el *Premio Pablo Neruda*.

#### ORIENTA LOZANO

(Cali, Colombia, 1956). Libros publicados: *Fuego Secreto* (1981), *Memoria de los Espejos* (1984), *El Vampiro Esperado* (1986), *Alejandra Pizarnik o un jardín de lilas* (1992), *Luminar* (1994), *Poesía del Silencio* (1990), *Antología Amorosa* (1996), *El Solar de la Esfera* (2003).

Ha recibido el *Premio Nacional de Poesía Eduardo Cote Lamus* (1986); el *Segundo premio Nacional de Poesía Aurelio Arturo* (1992); el *Primer premio Mejor Verso Erótico*, en Colombia, *Casa de Poesía Silva* (1994). Fue seleccionada por Colombia en la *Biennale Internationale des Poètes en Val-de-Marne* (Francia, 1995) e invitada al Seminario de Traducción de Poetas Extranjeros en *L'Abbaye de Royaumont* (Francia).

#### CÉ MENDIZÁBAL

(Oruro, Bolivia, 1956). Ha publicado los siguientes libros de poemas: *Regreso del Agua* (1994), *Inmersión de las Ciudades* (1998), *En el cóncavo privilegio de la desmemoria* (2004). De narrativa: *Alguien más a cargo* (*Premio Nacional de Novela*, 1999), *Con ojos de basilisco* (cuentos, 2004).

Es editor de opinión del matutino *La Prensa* de La Paz, donde además colabora con el suplemento literario *Fondo Negro*.

#### ROGER SANTIVÁNEZ

(Piura, Perú, 1956). Ha publicado los siguientes libros de poesía: *Antes de la muerte* (1979), *Homenaje para iniciados* (1984), *El chico que se declaraba con la mirada* (1988), *Symbol* (1991), *Cor Cordium* (1995), *Santa María* (2001) y *Eucaristía* (2004), recogidos en *Dolores Morales de Santiváñez – Selección de poesía 1975-2005* (2006). También narrativa en prosa poética: *Santísima Trinidad* (1997), *Historia Francórum* (2000) y *El corazón zanahoria* (2002).

En Lima fue periodista cultural, guionista de video, tallerista de poesía y promotor de rock subterráneo.

#### ÁNGEL ESCOBAR

(Varela, Guantánamo, Cuba, 1957-1996). Libros de poemas: *Viejas palabras de uso* (*Premio David [UNEAC]*, 1977), *Epílogo famoso* (*Premio de Poesía Roberto Branly [UNEAC]*, 1985), *La vía pública* (1987), *Malos pasos* (1991), *Todavía* (1991), *Abuso de confianza* (1992), *Cuéntame lo que me pasa* (1992), *Cuando salí de La Habana* (1997). En 1997, se publicaron póstumamente los poemarios: *El examen no ha terminado* y *La sombra del decir*.

#### RODOLFO HÄSLER

(Santiago de Cuba, 1958). Ha publicado: *Poemas de arena* (1982), *Tratado de licantrópia* (1988), *Elleifé* [*premio Aula de Poesía de Barcelona 1992* (1993)], *De la belleza del puro pensamiento* (1997), *Poemas de la rue de Zurich* (2000), *Paisaje, tiempo azul* (2001) y la plaquette *Mariposa y caballo* (2002).

Ha sido incluido, entre otras, en la *Anthologie de la poésie cubaine du XX<sup>e</sup>. siècle* (1997), *Nueva poesía latinoamericana* (1999), *Antología de la poesía cubana* (2002) y *Poemas cubanos del siglo XX* (2002).

#### RAFAEL COURTOISIE

(Montevideo, Uruguay, 1958). Poeta, narrador y crítico. Obra: *Contrabando de auroras* (1977), *Tiro de gracia* (1981), *Tarea* (1982) y *Orden de cosas* (1986).

Premio latinoamericano de poesía de la revista *Plural* en México de 1994, por su libro *Textura...* En el 2006 publica en Caracas *Palabras de la noche*, una extensa antología de su obra poética. Ha recibido, entre otros, el *Premio Fundación Loewe de Poesía* (España), el *Premio de Poesía del Ministerio de Cultura del Uruguay*, el *Premio Internacional de Poesía Jaime Sabines* (México) y el *Premio Blas de Otero* (España). Es autor de varios volúmenes de cuentos y de tres novelas. Su libro *Cadáveres exquisitos* fue *Premio de la Crítica*. Su novela *Vida de Perro* obtuvo el *Premio de Narrativa del Ministerio de Cultura* y fue nominada al *Premio Rómulo Gallegos*, de Venezuela. *Tajos*, *Caras extrañas* y *Santo remedio* son sus últimas novelas publicadas en España.

#### EDUARDO CHIRINOS

(Lima, Perú, 1960). Es autor de los siguientes libros de poesía: *Cuadernos de Horacio Morell* (1981), *Crónicas de un ocioso* (1983), *Archivo de huellas digitales* (1985), *Rituales del conocimiento y del sueño* (1987), *El libro de los encuentros* (1988), *Recuerda, Cuerpo...* (1991), *El Equilibrista de Bayard Street* (1998), *Abecedario del Agua* (2000), *Breve historia de la música* (*Premio Casa de América de Poesía*, 2001), *Escrito en Missoula* (2003), *No tengo ruiseñores en el dedo* (2006). En 1997 apareció su antología *Raritan Blues* y *Naufragio de los días. 1978-1998* (selección antológica de sus poemas, 1999). En el 2003 publicó su antología personal *Derrota del otoño*.

#### ROSSELLA DI PAOLO

(Lima, Perú, 1960). Ha publicado cuatro libros de poesía: *Prueba de galera* (1985), *Continuidad de los cuadros* (1988), *Piel alzada* (1993), *Tablillas de San Lázaro* (2001). Sus poemas han sido recogidos en diversas antologías, nacionales y extranjeras,

siendo la más reciente *La mitad del cuerpo sonríe. Antología de la poesía peruana contemporánea* (2005). Otras: *Poesía Peruana del siglo XX* (1999), *Antología de la Poesía Latinoamericana del siglo XXI. El turno y la transición* (1997), *El bosque de los huesos. Antología de la nueva poesía peruana. 1963-1993* (1995).

#### JOSÉ MÁRMOL

(Santo Domingo, República Dominicana, 1960). Ha publicado los siguientes poemarios: *El ojo del arúspice* (1984), *Encuentro con las mismas otredades I* (1985), *La invención del día* (Premio Nacional de Poesía 1987), *Encuentro con las mismas otredades II* (1989), *Poema 24 al Ozama: acuarela* (plaquette con grabados de Rufino de Mingo, 1990), *Lengua de paraíso* (Premio Pedro Henríquez Ureña, 1992), *Deus ex machina* (Premio de Poesía Casa de Teatro, 1994, y *Accésit al Premio Internacional de Poesía «Eliseo Diego»*, en ese mismo año), *Lengua de paraíso y otros poemas* (1997) y *Criatura del aire* (1999). En prosa ha publicado *Monografía sobre Rufino de Mingo* (en colaboración con José David Miranda, 1991), *Ética del poeta, escritos sobre literatura y arte* (1997) y *Premisas para morir, aforismos y fragmentos* (1999). Su libro *Premesse per morire* se publicó en Italia (2001). En 2006, publicó una selección de sus ensayos en el volumen *Cansancio del Trópico*.

#### ÁLVARO MATA GUILLÉ

(San José, Costa Rica, 1961). Poeta y ensayista, ha sido también director de teatro, investigador y dramaturgo. Entre sus libros se encuentran: *Intemperie*, *Escenas de una tarde*, *Debajo del viento*. De próxima aparición su libro de ensayo: *El laberinto de la dispersión y Fragmentos de un fragmento*.

Desde el año 1998 se desempeña como director general del *Simposio Internacional Libertad y Poesía*. Dirige la revista *Hoja en Blanco* y el sello *Aire en el Agua editores*. Jefe de redacción de la revista *K*, de México.

#### EDWIN MADRID

(Quito, Ecuador, 1961). Poeta, ensayista y editor. Ha publicado los siguientes libros de poesía: *La búsqueda incesante* (2006), *Lactitud cero°* (2005), *Mordiendo el frío* (2004), *Puertas abiertas* (2002), *Open Doors* (1999), *Tentación del otro* (1995), *Caballos e iguanas* (1993), *Celebriedad* (1990), *¡Oh! Muerte de pequeños senos de oro* (1987).

Dirige la Colección de poesía *Ediciones de la línea imaginaria. Premio Casa de América de Poesía Americana*, España, 2004.

#### SILVIA GUERRA

(Maldonado, Uruguay, 1961). Ha publicado los siguientes libros de poesía: *De la arena nace el agua* (1986), *Idea de la aventura* (1990), *Replicantes astrales* (Premio Municipal de Poesía Inédita, 1993), *La sombra de la azucena* (2000), *Nada de nadie* (2001), *Estampas de un tapiz* (2006). Otros libros: *Conversaciones Oblicuas. Diálogos entre la cultura y el poder* (En colaboración con Verónica D'Auria, 2001), *El ojo atravesado: Correspondencia entre Gabriela Mistral y los escritores uruguayos* (En colaboración con Verónica Zondek, Santiago de Chile, 2005)].

Formó parte del consejo editorial de *Ediciones de UNO*. Fue una de las organizadoras del Primer Festival Hispano Americano de Poesía en Uruguay.

#### MARÍA BARANDA

(México, D. F., México, 1962). Poeta, editora y traductora. Ha escrito los libros de poesía: *El jardín de los encantamientos* (1989), *Fábula de los perdidos* (1990), *Ficción de cielo* (1995), *Los memoriosos* (1995), *Moradas imposibles* (1997), *Nadie, los ojos* (1999), *Causas y azares* (en colaboración con la pintora Magali Lara, 2000), *Narrar* (2001), *Atlántica y El Rústico* (2002), *Dylan y las ballenas* (2003), *Ávido mundo* (2005).

Ha obtenido los premios *Iberoamericano de Poesía*, Madrid, 1998, y el *Nacional de Poesía Aguascalientes*, 2003.

#### ARTURO GUTIÉRREZ PLAZA

(Caracas, Venezuela, 1962). Ha publicado *Al margen de las hojas* (1991), *Principios de Contabilidad* (2000) y *Pasado en limpio* (2006).

En 1995 obtuvo el *Premio de Poesía de la bienal Mariano Picón-Salas*, y en 1999 ganó el *Premio Hispanoamericano de Poesía Sor Juana Inés de la Cruz*. Ha colaborado en diversas revistas venezolanas y extranjeras. Ha sido incluido en varias antologías hispanoamericanas y sus poemas traducidos a diversos idiomas.

Fue becario del *Programa Internacional de Escritores de la Universidad de Iowa*, Estados Unidos, en 1997.

#### RAMÓN COTE BARAIBAR

(Cúcuta, Colombia, 1963). Ha publicado los libros de poesía: *Poemas para una fosa común* (1984), *Género de medallas* (en colaboración con Esperanza López Parada, 1986), *Informe sobre el estado de los trenes en la antigua estación de Delicias* (1991), *El confuso trazado de las fundaciones* (1992), *Botella papel* (1999) y *Colección privada* (2003). Es autor de *10 de ultramar* (antología de la joven poesía latinoamericana, 2002), del libro de cuentos *Páginas de en medio* (2002), de la biografía *Goya. Viaje al centro de la sombra* (2005), y de la *Antología esencial de la poesía colombiana del siglo XX* (2006).

*Premio de poesía americana de la Casa de América*.

#### LUIS ENRIQUE BELMONTE

(Caracas, Venezuela, 1971). Poeta, músico y médico psiquiatra. Ha publicado los siguientes libros: *Cuando me da por caracol*, *Cuerpo bajo lámpara* (Premio Fernando Paz Castillo 1996), *Inútil Registro* (Premio Adonais, 1998) y *Paso en falso*.

Ha colaborado con ensayos y artículos en diversos medios impresos de España y Venezuela

#### NUVIA ESTÉVEZ

(Puerto Padre, Las Tunas, Cuba, 1971). Poeta y narradora. Ha publicado los siguientes libros de poesía: *Penancolía* (2001), *Últimas piedras contra María Magdalena* (2001), *Maniquí desnudo entre escombros* (Cuba, 2002 y México, DF. 2003), *Claveles para Rachel* (Poesía para niños, 2002), *Preludio del Cuervo* (Selección de poesía, 2004). Poemas suyos han sido publicados en antologías y revistas cubanas y extranjeras.

**LAUREN MENDINUETA**

(Barranquilla, Colombia, 1977). Ha escrito los libros: *Primeros poemas* (1998), *Carta desde la aldea* (1998), *Inventario de ciudad* (1999), *Donde se escoge el pasado* (2003), *Marie Curie* (biografía, 2004). *Autobiografía ampliada* (2006). Entre los reconocimientos que ha obtenido se encuentran: *Premio Departamental de Poesía*, Ministerio de Cultura de Colombia (1998), *Premio Festival Internacional de Poesía de Medellín* (2000), *Premio Nacional de Poesía Universidad Metropolitana* (2000), *Medalla mujer destacada en letras*, Universidad del Atlántico (2001). En el 2005 escribió el libro de poemas *En el grabado del tiempo* con una beca de la *Residencia Artística en México*, concedida por el Ministerio de Cultura de Colombia y el Fondo Para la Cultura y las Artes de México (FONCA). Ha obtenido el *VI premio de poesía Martín García Ramos*, 2007.